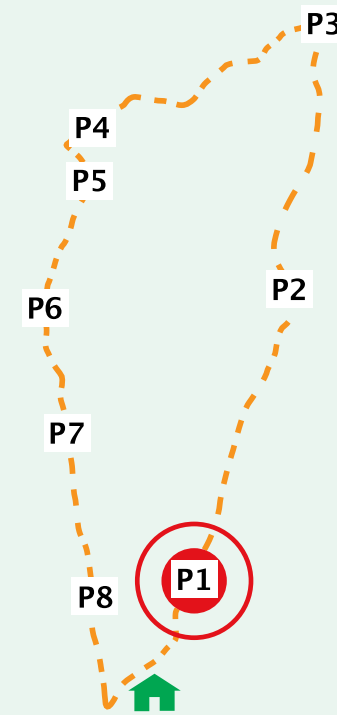
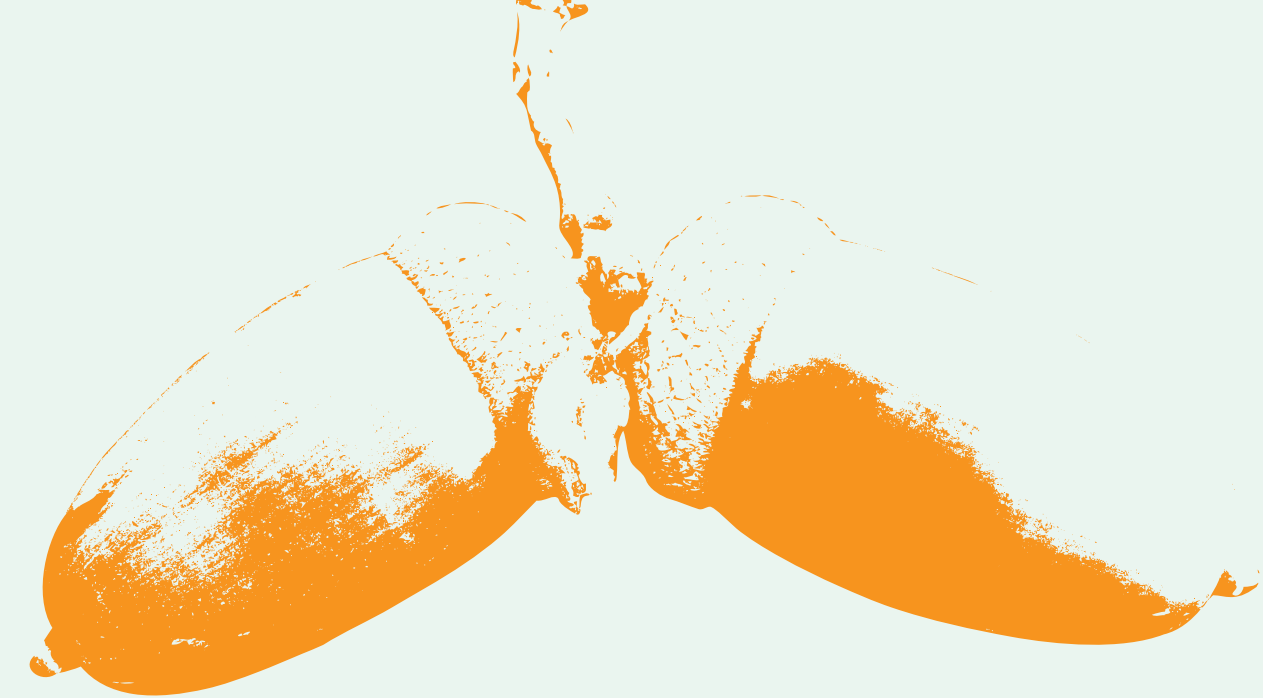




Monte Barata





O MONTADO DE AZINHO DOMINA A PAISAGEM DE MONTE BARATA | Holm oak groves dominate the landscape in Monte Barata

AZINHEIRA | Holm oak - *Quercus rotundifolia* Eudicotiledonea / Fagaceae



© Eva Monteiro

Este carvalho está particularmente bem adaptado ao clima mediterrânico e consegue sobreviver em solos muito pobres, como os solos de xisto de Monte Barata. A bolota (em baixo), o fruto da azinheira, é uma rica fonte de nutrientes para animais silvestres e domésticos, como os porcos.

This oak is well adapted to the Mediterranean climate and survives in very poor soils, such as the schistose soil of Monte Barata. The acorns (below), the fruit of holm oak, are very rich in nutrients and are an important food source for wild and domestic animals, such as the pigs.



© Ambiodiv

ARBUSTOS QUE ACOMPANHAM A AZINHEIRA EM ZONAS MAIS FECHADOS DO MONTADO | Shurbs found near holm oaks in Monte Barata



© Patricia Garcia Pereira

SARGAÇO | *Salvia cistus* - *Cistus salvifolius*
Eudicotiledonea / Cistacea

Época de floração: Abril a Junho

Blooming season: April to June



© Frank Pennelkamp

LOTI - *Psilogaster loti*
Insecta/Lepidoptera/Lasiocampidae

Esta lagarta alimenta-se de diferentes plantas do género *Cistus*.

This caterpillar feeds on different *Cistus* species.



© Frank Pennelkamp

ROSMANINHO-MAIOR | Lavender - *Lavandula pedunculata*
Eudicotiledonea / Lamiaceae

Época de floração: Fevereiro a Julho

Blooming season: February to July



© Paulo Rocha Monteiro

ERVA-SARGACINHA - *Halimium umbellatum*
Eudicotiledonea / Cistacea

Em Monte barata existe a subespécie *viscosum* que, como o nome indica, tem folhas viscosas ao toque.
Época de floração: Março a Maio

The sub-species *viscosum* can be found in Monte Barata. It has viscous leaves, as the name suggests.
Blooming season: March to May

GIESTEIRA-DAS-SERRAS | Portuguese broom - *Cytisus striatus*
Eudicotiledonea / Fabaceae



Como muitas outras plantas, a giesteira-das-serras apresenta diferentes aspectos ao longo do ano. No início da Primavera, este arbusto cobre-se de grandes flores amarelas.

As many other plants, the Portuguese broom changes throughout the year. In Spring it is covered with large yellow flowers.

© Paulo Rocha Monteiro



No início do Verão, as flores dão lugar a vagens cobertas de pêlos.

In the beginning of the Summer, flowers are replaced by hairy pods.

© Frank Pennekamp



© Frank Pennekamp



O número e a forma das estrias do caule são também característicos desta espécie: 7 a 9 estrias em forma de "T".

The number and shape of the stripes in the stem are characteristic of this species: 7 to 9 stripes in the shape of the letter "T".

© Frank Pennekamp

BORBOLETAS QUE SE ALIMENTAM DAS VAGENS DURANTE A FASE DE LAGARTA | Butterflies that feed on brooms' pods as caterpillars



© Paulo Rodrigues

RUBI | Green Hairstreak - *Callophrys rubi*
Insecta/ Lepidoptera/ Lycaenidae



© Albano Soares

AZUL-DOS-OCELOS-NEGROS | Black-eyed Blue - *Glaucopsyche melanops*
Insecta/ Lepidoptera/ Lycaenidae

BORBOLETAS, LAGARTAS E PLANTAS A PROCURAR JUNTO AO CAMINHO | Butterflies, caterpillars and plants to find along the path

ACOBREADA | Small Copper - *Lycaena phlaeas*
Insecta / Lepidoptera / Lycaenidae



Adulto e lagarta (em baixo). A borboleta é mais fácil de ver, pousada a tomar banhos de sol. Para encontrar a lagarta deve procurar entre as folhas das suas plantas hospedeiras.

Adult and caterpillar (below). Butterflies are easier to watch, resting along the way, catching the sun. Caterpillars can be found among hosting plants.

© Albano Soares



Todas as plantas do género *Rumex* são hospedeiras das lagartas da borboleta Acobreada.

All plants of the *Rumex* can host caterpillars of the Small Copper.

© Eva Monteiro

AZEDA-DOS-OVINOS | Sheep's sorrel - *Rumex acetosella*
Eudicotiledonea / Polygonaceae



Época de floração: Fevereiro a Dezembro

Blooming season: February to December

© Eva Monteiro

FOCINHO-DE-RATO | Lesser snapdragon - *Misopates orontium*
Eudicotiledonea / Scrophulariaceae



© Frank Pennékamp



Época de floração: Fevereiro a Novembro

Blooming season: February to November

© Frank Pennékamp

ANSARINA-DOS-CAMPOS | Ballast toadflax - *Linaria spartea*
Eudicotiledonea / Scrophulariaceae

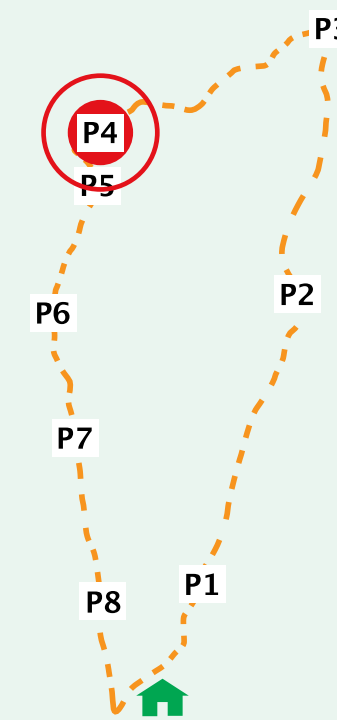
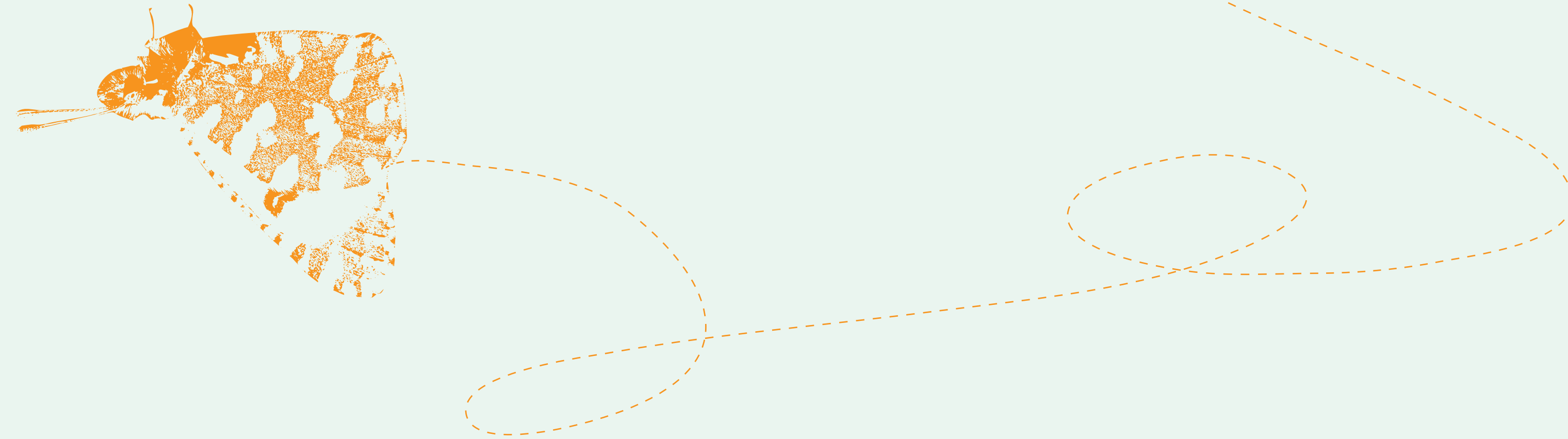


Planta utilizada em infusões, com diversos fins medicinais, mas sempre com um gosto particularmente amargo. Época de floração: Maio a Agosto

Bitter tasting plant used in herbal infusions for medicinal purposes. Blooming season: May to August

© Frank Pennékamp

FEL-DA-TERRA | Common centaury - *Centaurium erythraea*
Eudicotiledonea / Gentianaceae



PRADOS QUE MUDAM DE COR | Colour changing meadows

INÍCIO DA PRIMAVERA: FLORES BRANCAS E AMARELAS E BORBOLETAS BRANCAS | Beginning of Spring: white and yellow flowers and white butterflies



SARAMAGO | Wild radish - *Raphanus raphanistrum*
Eudicotiledonea/Brassicaceaea

© Patrícia Garcia Pereira



GRIZANDRA - *Diplotaxis catholica*
Eudicotiledonea/Brassicaceae

© João Guilherme

Repare nas flores em forma de cruz características das crucíferas (família Brassicaceae).

Please note the cross shaped flowers, characteristic of the Brassicaceae family.



BRANCA-DE-MANCHAS-VERDES | Western Dappled White - *Euchloe crameri*
Insecta/Lepidoptera/Pieridae

© Albano Soares

Muitas borboletas brancas alimentam-se de crucíferas.

Many white butterflies feed on cruciferous plants.

FINAL DA PRIMAVERA: FLORES VERMELHAS E ROXAS E BORBOLETAS AMARELAS | End of Spring: Red and purple flowers and yellow butterflies



PAPOILA | Poppy - *Papaver rhoeas*
Eudicotiledonea/Papaveraceae

© Paulo Rocha Monteiro



CHUPA-MEL | Purple viper's bugloss - *Echium plantagineum*
Eudicotiledonea/Boraginaceae

© Bruno Pinho



CLEÓPATRA | Cleopatra - *Gonepteryx cleopatra*
Insecta/Lepidoptera/Pieridae

© Bruno Pinho

Procure a Cleópatra a alimentar-se do néctar do chupa-mel.

Look for the Cleopatra butterfly feeding on the nectar of purple viper's bugloss.

PROCURE NAS PROXIMIDADES DA LINHA DE ÁGUA | Look for these plants and insects near the water

AS CAMPAINHAS ROXAS | The Bellflowers



CAMPAINHAS | Bellflower - *Campanula lusitanica*
Eudicotiledonea / Campanulaceae

Época de floração: Abril a Agosto

Blooming season: April to August



CAMPAINHAS-RABANETE | Rampion bellflower - *Campanula rapunculus*
Eudicotiledonea / Campanulaceae

Época de floração: Março a Agosto

Blooming flower: March to August



FREIXO-COMUM | Narrowleaf ash - *Fraxinus angustifolius*
Eudicotiledonea/ Oleaceae

O freixo é uma das árvores das margens das linhas de água comum em todo o país.

The narrowleaf ash is one of the common trees found near the water in Portugal.



TÁBUA-LARGA - *Typha latifolia*
Monocotiledonea /Typhaceae

LIBELINHAS A ACASALAR E A PÔR OVOS | Damselflies mating and laying eggs



LIBELINHA-VERMELHA-PEQUENA | Small Red Damsels - *Ceriagrion tenellum*
Insecta/Odonata/Coenagrionidae

O “coração” que as libelinhas formam a acasalar é típico desta ordem de insectos (Odonata). O macho segura a fêmea pela cabeça obrigando-a a dobrar o abdômen para ir buscar o espermatóforo, localizado nos primeiros segmentos abdominais.

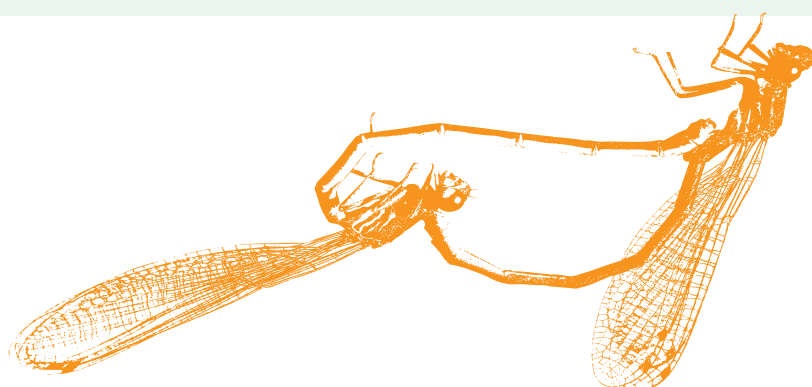
The “heart” that damselflies form during mating is typical of this insects order (Odonata). The male grasps the female by the head, forcing her to bend the abdomen to reach his sperm sac.



LESTES-PEQUENO | Small Spreadwing - *Lestes virens*
Insecta/Odonata/Lestidae

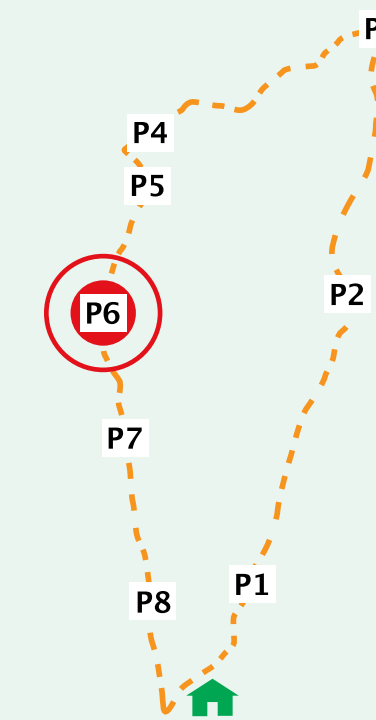
Em muitas espécies, o macho continua a segurar a fêmea durante a postura.

In many species, the male grasps the female also during egg laying.





A PROCURAR NAS ZONAS DE PRADO | To look for in meadows



P6

DUAS ESPÉCIES DE TREVOS | Two Clovers' Species



TREVO-ESTRELADO | Star clover - *Trifolium stellatum*
Eudicotilidonea/Fabaceae

Os trevos são muito utilizados em prados para alimentar o gado. Em Portugal, existem cerca de 50 espécies de trevos. Para as distinguir é preciso analisar as inflorescências (conjunto de flores) e as sementes.

Clovers are very common in meadows to feed cattle. In Portugal there are 50 different species of clover. They can be identified by flowers and seeds.

© Eva Monteiro



TREVO-BRANCO | Hare's foot - *Trifolium arvense*
Eudicotilidonea/Fabaceae

© Eva Monteiro

UMA BORBOLETA DIURNA E OUTRA NOCTURNA | A daily butterfly and a moth



HESPERÍDEO-LARANJA-DOURADO | Lulworth Skipper - *Thymelicus acteon*
Insecta/Lepidoptera/Hesperiidae

© Eva Monteiro

Quando estão pousadas, as borboletas diurnas colocam as asas na vertical. As antenas terminam sempre numa maça ou clava, ou seja, têm uma dilatação na extremidade. Estes insectos só voam durante o dia.

Butterflies rest with their wings in the vertical position. They always have antennae club-shaped at the end. These insects can only fly during the day.



PÚRPURA-AMARELA | Purple-yellow - *Lythria cruentaria*
Insecta / Lepidoptera / Geometridae

© Albano Soares

As borboletas nocturnas (que também podem voar durante o dia) colocam as asas na horizontal quando descansam. As antenas podem ser de muitas formas, mas nunca em maça como as das borboletas diurnas.

Moths can also fly during the day and rest with their wings in the horizontal position. Their antennae can have different forms.

DOIS PREDADORES | Two predators



LOUVA-A-DEUS-DE-PENACHO | Conehead mantis - *Empusa pennata*
Insecta/Mantodea/Empusidae

© Albano Soares

Os louva-a-deus são exímios predadores de outros insectos que vivem na vegetação.

The conehead mantis is an efficient predator, hunting other insects.

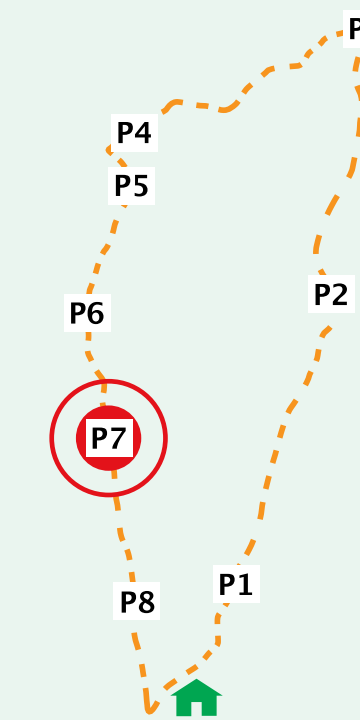
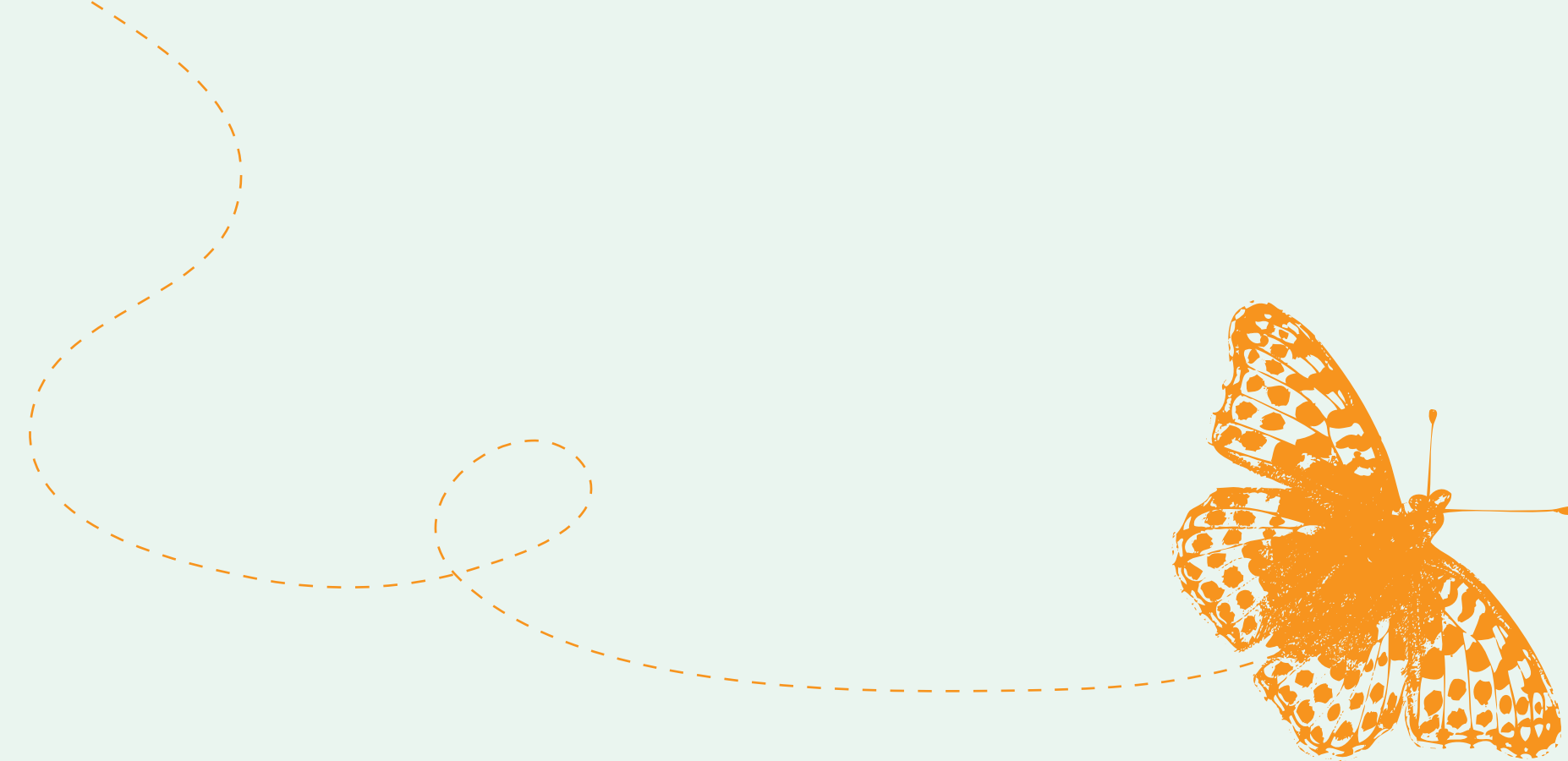


ARANHA-FOLHA-DE-CARVALHO-LARANJA | Orange oakleaf spider
Aculepeira armida
Arachnida/Araneae/Araneidae

© Eva Monteiro

Esta aranha faz a teia entre ervas e arbustos baixos para apanhar as suas presas.

To catch its prey, this spider makes its cobweb among grass and low bushes.



TAMUJAL: UM HABITAT PRIORITÁRIO CARACTERÍSTICO DA REGIÃO MEDITERRÂNICA | “Tamujal”: a priority habitat of the Mediterranean region

TAMUJO - *Flueggea tinctoria* Eudicotiledonea / Euphorbiaceae



Aspecto geral e pormenor dos ramos e frutos (em baixo). O tamujo é uma espécie endémica da Península Ibérica que ocupa os leitos secos das ribeiras e rios de caudais torrenciais. São característicos os caules vermelhos e espinhosos. Os frutos eram usados em tinturaria e os ramos para fazer vassouras.

This is the general aspect and details of the branches and fruit (below). The “tamujo” is an endemic plant to the Iberian Peninsula, found in dry river beds. Red and spiky stalks are characteristic. Its fruit has been used for dyeing textiles and the branches to make brooms.

© Eva Monteiro

OUTROS ARBUSTOS MEDITERRÂNICOS QUE PODEM SER VISTOS PERTO DO TAMUJAL | Other Mediterranean bushes that can be found in “tamujal”



© Frank Pennkamp

PILRITEIRO | Hawthorn - *Crataegus monogyna*
Eudicotiledonea / Rosaceae



© Frank Pennkamp

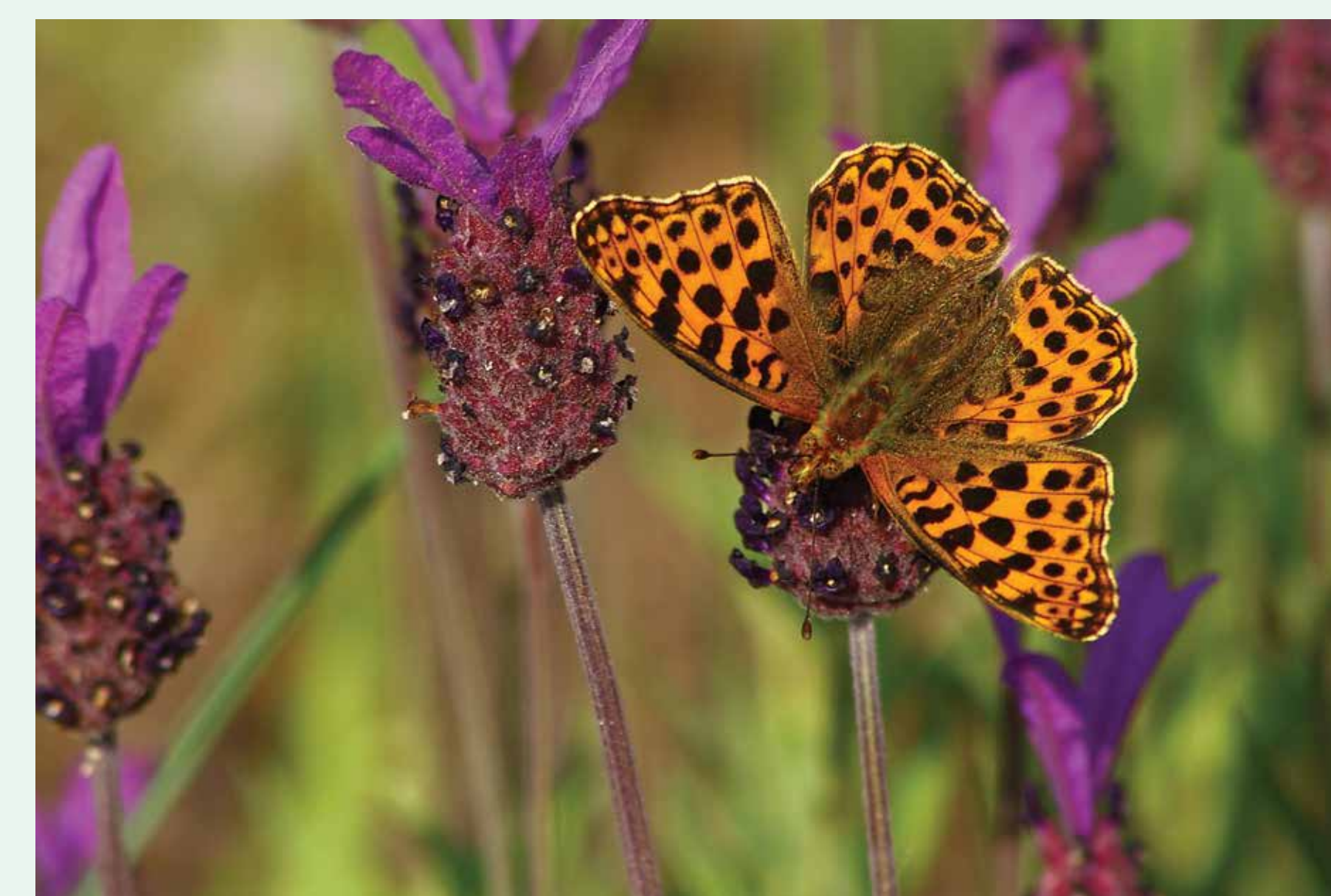
MIRTO | Common myrtle - *Myrtus communis*
Eudicotiledonea / Myrtaceae

VIOLETAS ROXAS E BORBOLETAS PRATEADAS | Purple violets and silver butterflies



© Frank Pennkamp

VIOLETA | Dwarf pansy - *Viola arvensis*
Eudicotiledonea / Violaceae

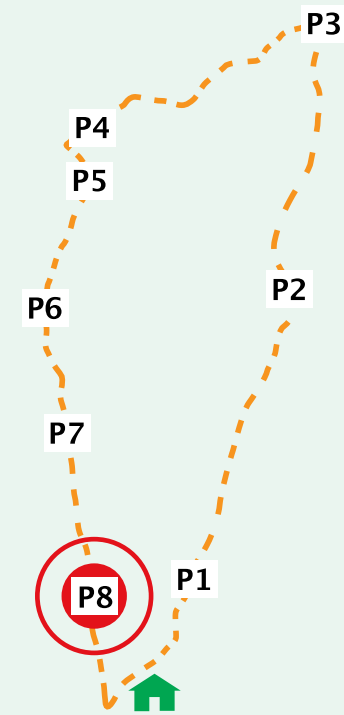


© Albano Soares

PRATEADA | Queen of Spain Fritillary - *Issoria lathonia*
Insecta/Lepidoptera/Nymphalidae

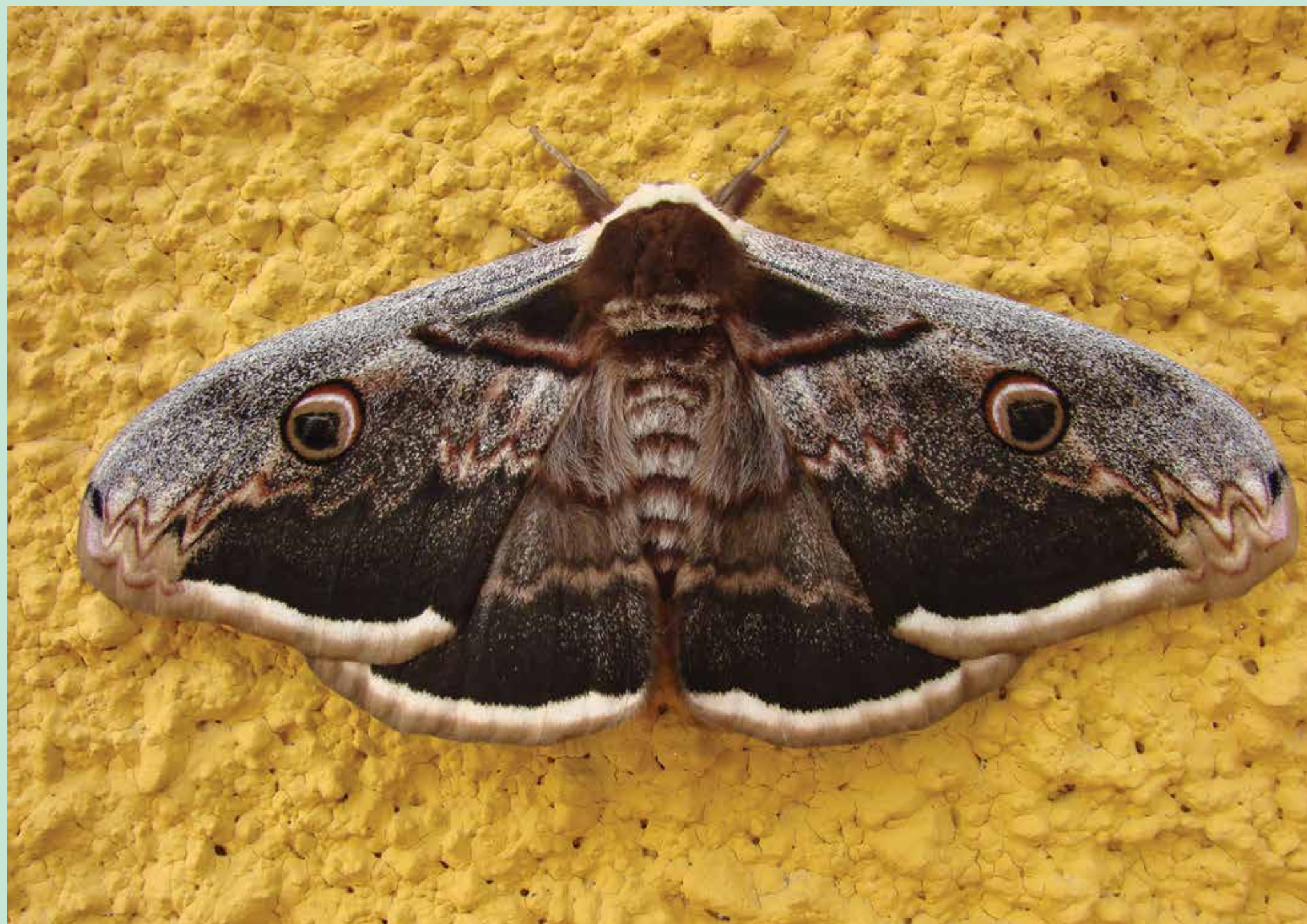
As lagartas da prateada alimentam-se de plantas do género *Viola*.

Queen of Spain Fritillary caterpillars feeds only on *Viola* species.



OLIVAL: REFÚGIO DE GRANDES INSECTOS | Olive groves: habitat of large insects

A MAIOR BORBOLETA | The largest butterfly



Durante o dia, é possível ver-se esta grande borboleta pousada nas paredes das casas. Os desenhos das asas a imitar olhos são típicos desta família e uma estratégia para afugentar os predadores.

Envergadura / Size: 120–150 mm

This large butterfly is found resting on walls of rural houses. The pattern of the wings resembles eyes to confound predators.

© Patrícia Garcia Pereira

O MAIOR GAFANHOTO | The largest grasshopper



Comprimento / Length: 40–66 mm

© Albano Soares

GAFANHOTO-DO-EGIPTO | Egyptian grasshopper - *Anacridium aegypticum*
Insecta/Orthoptera/Acrididae

A MAIOR LIBÉLULA | The largest dragonfly



Envergadura / Size: 45–52 mm

© Albano Soares

IMPERADOR-AZUL | Blue Emperor - *Anax imperator*
Insecta / Odonata / Aeshnidae

A MAIOR VESPA | The largest wasp



Envergadura / Size : 48–53 mm

Comprimento / Lenght: 28–33 mm

© Frank Pennelkamp

VESPÃO-GIGANTE | Giant Solitary wasp - *Megascolia maculata*
Insecta/Hymenoptera/ Scoliidæ

OUTRA BORBOLETA DE GRANDE ENVERGADURA | Another large butterfly



Envergadura / Size: 50–65 mm

© Albano Soares

POLICLORUS | Large Tortoiseshell - *Nymphalis polychloros*
Insecta/Lepidoptera/Nymphalidae